



Distr.: Limited
9 December 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو
الدورة السادسة
كانكون، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
البند ٩ (ب) من جدول الأعمال
صندوق التكيف
استعراض صندوق التكيف

مشروع المقرر - /م أ-٦

استعراض صندوق التكيف

اقتراح مقدم من الرئيسة

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،
إذ يشير إلى المقررات ٥/م أ-٢، و١/م أ-٣، و١/م أ-٤، و٥/م أ-٥،
وإذ يحيط علماً بالاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية
والثلاثين^(١) بشأن استعراض صندوق التكيف،
وإذ يحيط علماً أيضاً بالآراء الواردة في الأوراق المقدمة من الأطراف^(٢)،
١ - يقرر أن يضطلع باستعراض صندوق التكيف في دورته السابعة وكل ثلاث
سنوات بعد ذلك؛

(١) FCCC/SBI/2010/10، الفقرات ١١٤-١١٨.

(٢) FCCC/SBI/2010/Misc.2.

- ٢- يقرر أيضاً أن يُضطلع بالاستعراض وفقاً للاختصاصات الواردة في مرفق هذا المقرر؛
- ٣- يطلب إلى مجلس صندوق التكيف أن يتيح في التقرير الذي سيقدمه إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته السابعة استعراضات الأداء الخاصة بالأمانة المؤقتة وبالقيّم المؤقت اللذين يقدمان الخدمات إلى صندوق التكيف، وفقاً للفقرة ٣٣ من المقرر ١/م أ-٣؛
- ٤- يدعو الأطراف ومن يهّم الأمر من المنظمات الدولية وأصحاب المصلحة إلى أن يقدموا إلى الأمانة، بحلول ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، آراءهم بشأن استعراض صندوق التكيف استناداً إلى الاختصاصات المرفقة بهذا المقرر؛
- ٥- يطلب إلى الأمانة أن تجمع في وثيقة متفرقات الآراء المقدمة من الأطراف ومن يهّم الأمر من المنظمات الدولية وأصحاب المصلحة، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته السابعة.

اختصاصات الاستعراض الأولي لصندوق التكيف

أولاً - مقدمة

١- قرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) أن يجري، في دورته السادسة، استعراضاً لجميع المسائل المتعلقة بصندوق التكيف، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية، بغية ضمان فعالية الصندوق وكفايته. ويجب أن يراعي هذا الاستعراض نتائج استعراضات الأداء الخاصة بالأمانة المؤقتة وبالقيّم المؤقت اللذين يقدمان الخدمات إلى صندوق التكيف، والورقات التي تقدمها الأطراف ومن يهمله الأمر من المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة. وقرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف كذلك أن يجري استعراض الترتيبات المؤسسية المؤقتة مع مرفق البيئة العالمية لتقديم خدمات الأمانة إلى مجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية المؤقتة مع البنك الدولي للإنشاء والتعمير (البنك الدولي) لتقديم خدمات القيم على صندوق التكيف، في دورته السادسة^(١).

٢- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في دورته الخامسة، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تبدأ استعراض صندوق التكيف في دورتها الثانية والثلاثين، وأن تتفق على اختصاصات الاستعراض وتقدم تقريراً عن ذلك إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة ليتسنى له إجراء الاستعراض^(٢). وقرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة أن يضطلع باستعراض صندوق التكيف في دورته السابعة.

ثانياً - الهدف

٣- الهدف من هذا الاستعراض الأولي ضمان فعالية وكفاية صندوق التكيف وترتيباته المؤسسية المؤقتة، ليتسنى لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف اعتماد مقرر مناسب في هذا الشأن في دورته السابعة.

(١) المقرر ١/م أ-٣، الفقرات ٣٢-٣٤.

(٢) المقرر ٥/م أ-٥.

ثالثاً - النطاق

٤ - نطاق الاستعراض الأولي لصندوق التكيف هو استعراض جميع المسائل المتعلقة بالصندوق، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية، وتقييم التقدم المحرز في تشغيل الصندوق وتنفيذ أعماله والدروس المستفادة منه حتى الآن. وبالنظر إلى أن صندوق التكيف لم يبدأ العمل بكامل طاقته إلا مؤخراً، يجب أن يركز الاستعراض، في جملة أمور، على ما يلي:

- (أ) الترتيبات المؤسسية المؤقتة لمرق البيئة العالمية العامل بوصفه أمانة مؤقتة لمجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية المؤقتة للبنك الدولي العامل بوصفه قيماً مؤقتاً على صندوق التكيف وجميع المسائل المتعلقة بمجلس صندوق التكيف؛
- (ب) استعراضات أداء مرقق البيئة العالمية العامل بوصفه أمانة مؤقتة لمجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية المؤقتة للبنك الدولي العامل بوصفه قيماً مؤقتاً على صندوق التكيف؛
- (ج) تقييم مقارن للتكاليف الإدارية لخدمات مرقق البيئة العالمية العامل بوصفه أمانة مؤقتة لمجلس صندوق التكيف والبنك الدولي العامل بوصفه قيماً مؤقتاً على صندوق التكيف.

رابعاً - المنهجية

- ٥ - تستخدم الأطراف لدى إجراء التقييم الأولي لصندوق التكيف المساهمات التالية:
- (أ) الورقات المقدمة من الأطراف ومن يهمله الأمر من المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة بشأن جملة أمور منها الترتيبات المؤسسية المؤقتة لمرقق البيئة العالمية العامل بوصفه أمانة مؤقتة لمجلس صندوق التكيف، وكذلك الترتيبات المؤسسية المؤقتة للبنك الدولي العامل بوصفه قيماً مؤقتاً على صندوق التكيف، وترتيبات عمل المجلس، اعتماداً على التقارير السنوية التي يقدمها مجلس صندوق التكيف إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف؛
- (ب) استعراضات مستقلة لأداء الأمانة المؤقتة والقيّم المؤقت اللذين يقدمان الخدمات إلى صندوق التكيف، وهي استعراضات سيضطلع بها مجلس صندوق التكيف أو كيان مستقل يعينه لهذه الأغراض مجلس صندوق التكيف؛
- (ج) تحليل مقارن للتكاليف الإدارية لخدمات مرقق البيئة العالمية العامل بوصفه أمانة مؤقتة لمجلس صندوق التكيف، والبنك الدولي العامل بوصفه قيماً مؤقتاً على صندوق التكيف، ومجلس صندوق التكيف؛
- (د) التقارير السنوية التي يقدمها مجلس صندوق التكيف إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.